

گفتوگۆ لگۆگۆ جوتیار ئۆحمەد ... سازدانی / شاخەوان سدیق.

جوتیار ئۆحمەد

بە من نوسین خوڤقاندنی دنیا یەكە بەش ۆه یەكی جیاوازتر لەو واقعیە
كە هە یە.

یەكۆك لە دەنگە تازەو جدیەكانی ناو دونیای چیرۆك نوسینی ئۆمە، كە
ماوەی چەند ساڵێك بەبەدەنگی و دوور لە فەوزای میدیای خەریكی
بۆاو كۆردنەوێ بەرھەمەكانێتی گەنجێكی ھەمن و لەسەر خۆی، بەناوی
(جوتیار ئۆحمەد) بۆ زیاتر ئاشنا بوون بەم نوسەر گەنجە، پێمان باش
بوو لەم دیدارەدا بیدۆین.

سازدانی / شاخەوان سدیق.

پ1/ زۆرێك لە نوسەرانێ كۆرد، بە شیعەر نوسین دێنە ناو دونیای
ئەدەبیەو و كەمتر خۆیان لە قەرەی نوسینی چیرۆك دەدەن، ھەربۆیە
لە بوارەكەشدا كەسێ چیرۆك نوس كەمە، ئۆو ئەمە بۆچی دەگۆنەو؟
ئایا چیرۆك نوسین كارێكی قورسەو پێویستی بە سەلیقەو مەعریفە یە،
یان نوسینی چیرۆك تەبەت مەندی خۆی هە یە؟

وہ/ لە كۆمەگە ئۆمەدا نووسنیش ۆهك ھەموو كۆردەوكانی تر بۆتە
چاڵۆكەری و مەدی ۆۆ، واتە گۆڤینی ئەرکی شیعەر لە نوسین بۆ
خۆئەدەوارەو بۆ عەوام، لێرەشەو ئەو دەست پێئەكات كە شاعیریش
بەرەو عەوام بوون ئەوات، ئیدی ھەستكۆردن بەو دێتە ئاراو كە
شیعەر نوسین كۆردە یەكی زۆر ئاسانە، كە بە پێچەوانەو وانیە،
سەبارەت بەوێ كە من بۆ بەشیعەر دەستم پێنەكۆرد، لای من ۆهك پاموك
دەت" شیعەر نوسین قسەكۆردنە لێگە ۆخودا واتە ئەبۆت خودا بتدوێن،
ئەگەر نا ئەو تۆ ناتوانیت شیعەر بنوسیت"، كەم شاعیر ھە یە خودا
بیان دوێن، ھەربۆیە دنیای ئۆمە پێبوو لە شیعری ھیچ. جگە لەوێش
من ھیچ كات نەموستوو بەمە شاعیر، یا ھیچ كات لێگە ۆئەو
لێشاویدا نا ۆم كە تۆ باسی ئەكەیت. سەبارەت بەچیرۆك بە ۆۆ
ژیرخانێكی پتەوی خوێندەوێ ئەو، فراوانكۆردنی خەیا ۆ و دنیا بینی
جیاوازی ئەو، من تا نەمتوانی بە زمانێكی بیانی بخوێنمەو،
نەمتوانی چیرۆك بنووسم، لەبەر ئەو ئەمەو پێت بۆم كە نوسەری

ئەمە كەسكى تەمەلە لە خوڭندەنەویدا، وە بە تە كەسكى چالاک لە نوسیندا كە ئەمەش بە بۆ ژرخانی باشی خوڭندەنەو ئە بە تە چەنە بازی و بە مانایى.

پ2/ گەلى كورد وەك نەتەوەيەكى كارەساتبار بە درژاى مژوو چەندىن كارەساتى بەسەردا ھا توو و لەم ۆو شەو ۆەنگە دەو ۆەمەنترىن مىلەتبىن لە ۆووى زۆرى چىرك، كە بەھى ۆەو كارەساتانەو ۆويانداو، كە ھەمىشە كەرەستەى باشى گۆڤانەو ۆەن ۆە دروستكردنى چىركى ئەدەبى، ۆو ۆەتان وایە ۆەمە توانیومانە بە تايبەت چىرك نوسەكانمان سودى باش لەم ھەموو كارەساتانە وەرگرن ۆە دەو ۆەمەندى چىركى كوردى و بە ئەدەبىكردنى ۆوداوەكان وەك ۆەو ۆەى دواى ۆەك ۆەست جۆلەكەكان كەردیان؟

وہ/ كە تە مەعریفەى خوڭندەنەو نوسىنت نە بە با ھەموو مژوو وەكەت كارەسات بەت، ھىچ سودى نیە، تەنھا زۆر وتنى بە مانا چاپ و ۆەاو دەكر ۆەو، ۆە (تاوان و سزا) ۆە دىست ۆەسكى باسى كارەساتى كۆمە ۆەگە ناكات، یا با باسى داستانى (گەلگامش) ۆە س ۆەریەكان بکەین، كە چەندىن سەدە ۆەش (ۆە دىسەو ئەلیادە) ۆە ۆەمىر ۆەس یا چىركەكانى تەورات نوسراو ۆەو، لەو ۆەشەو ۆە (ھاملىتى شەيكسپىر)، د ۆەكىخ ۆەتى (سۆفانتس) و پاشان، وەك و تەم دىست ۆەسكى و ئىنجا (ئاناكارىنى) تەلست ۆەى، ئەمانە كە بونە تە ۆەكستى نەمر ھىچیان باسى كارەساتى گەورە ناكەن، كە بەسەر كۆمە ۆەگە ھا توو، بە ۆەكو باسى دەرون و ناخى مر ۆە ئەكات، واتە كۆشە دەرونیەكانى مر ۆەف كە ھەمىشە بە نەگۆ ۆە دەم ۆەننەو، ۆەو كۆشەو پرسىارانەى كە لەسەرەتای دروستبونی مۆرفا یەتیەو ۆە ۆەسكى مر ۆەف دە ۆەن. كۆمە ۆەگەكانى ۆەیانیان ئە ناتەمى كەردو، كە دواى ئەوانیش كۆمە ۆەناس و دەرووناسەكان ۆە زانستەكەى ۆەیان بەكاریان ۆەناو، ۆەستاشى لەگە ۆەدا ۆە. واتە چىرك ۆەنوس و ۆەمانووس بە ۆە شارەزای دەرونى ئینسانى كۆمە ۆەگەكانى ۆەیان ناتوانن تەكستى نەمر بۆ ۆەققەنن، ئەمەش بە خوڭندەنەو و ۆەدبونەو دەكر ۆەت، لە تەنیایدا ئەتوانى بۆ ۆەنیتەو و ۆەدبیتەو، بە ۆەام بە داخەو ۆەز ۆەربەى نوسەرانى ۆەمە ۆەقیان لە ھەردوکیانە، ئەمەش وەك پىشەى سیاست کوتلە و کوتلەكارى و بەشان و با ۆەى یەكتردا ھە ۆەدانى ۆەناو تە كایەو.

پ3/ ھەموو مر ۆەف ۆەك كە دەنوس ۆە كۆمە ۆەگە چىركى تايبەتى لە ژياندا ۆە گۆڤانەو ھەيە، وەك ۆەو ۆەى كە مارکیز دەى وت "من دەژیم ۆە ۆەو ۆە بگۆ ۆەو" ئەتوانم بزانم چىركەكانى تە لە ژيانا ۆە

گڏانهو ڇين؟ ٿا يا نوسين پانتايهه ڪه ٻي ووتني ٺهوشانهي ڪه له واقعدا ٻيٽ ناڪريٽ؟ ڀان ٺهدهب بهگشتي و ٿانري چيرڪ نوسين بهتايههتي ٻي ٽي ڇين؟

وه/ هه موو مرڻ ڦڻ ڪ چيرڪي ڇي ههيه ٻي گڏانهو، به ٺام ٿا يا ڪي تواناي ههيه ٻي گڏانهو نوسينهوه. يا خود بوڻري ووتني نهڻني و قهدهه ڪراوه ڪاني ههيه. چيرڪه ڪاني من ٻي گڏانهو ٺهوانهن ڪه له دهروني مرڻ ڦه ڪان وڪڻمه گهدها ههستي پڊهه ڪم، بهدنياييهوه ٽي ڪه له ته نيائيدها ٺه نووسي خاوهني جيھاني خهياڻي ڇي واتهي ٺهوهي له واقعدا ناڪريٽ نووسهر ٺهتوانن به پڻي خهياڻي و ويڙداني ڇي بيخوڻ ڦڻن. ٻي من نوسين خوڻقاندني دنيايهه ڪه بهشوهيه ڪي جياوازتر لهو واقعهي ڪه ههيه، ههه ڪردني ڪڻمه گهيه ڪي داڙاو بنيادناني دنيايهه ڪي جوانتر ٻي ڪاره ڪتهره ڪاني دنياي خهياڻي ڇي ٽي ڪم، ڪه هه ٺنجراوي ٺهو ڪڻمه گهين، ڇي ٽي به واقع تيايدا ٺهريم، جياواز نوسينهوهي دهستورو ياساڪان بهو شوازهي ڇي ٽي ٺهوهو.

پ4/ له ٺوان ڪڻمهه چيرڪي ٻي اوڪراوهي (ڇڪهي مڙوله ڪان،) تا ٺمانني (ٺايلهه ڪاني سورھيا) وهستان ڪ له ڪارڪردنتا بهدي ده ڪريٽ، له ٺووي زههه نهوه، ٺهم وهستانه پهيوه ندي به ڇي دهوهه مهه ندي ڪردني معرفهوه ههيه، ڀان نه ڇي نهوهستانون، به ٺام ڪه متر ٻي او دهه ڪه نهوهو ناتانهو ٽ بهش ڪ بن له، لڻشاوي ٻي او ڪردنهوه، وه ڪ ٺهوهي ڪه ٺهستان له دنياي ٺه ٺناموهو گڏقاري ٺهمهدها ههيه؟ ٺهتوانم بزائم هه ڪاري ٺهم ٻي دهه نگيهه ڇيهه؟

وه/ به ٺمن ناموهو بهش ڪ بم لهو لڻشاوه، وه ههريشم له زڻر نوسين نيه، به ڪو زياتر ههز بهخوڻندنهوه دهه ڪم، زڻر ڪهس بهشداره لهو لڻشاو نوسينهوهيهدها، ڪه ٺهمهش له هه موو دنيايدا باوه، به ٺام له ڪي تايدها ده ڦڻ ڪ ٺهم ٺهتهوه ڪه تواناي وه ٺامدانهوهي پرسياره ڪاني هه ٻيٽ، خهياڻي مرڻ ڦه ڪان فراوان بڪات، نادياره ڪان ٻي ٺهته بهرچاوي خوڻنهر. جگهلهوهش من ٺهوه ندي ٻي ٺم بڪري ڇي ٽي دور ٺهه گهرم لهو ڪوتلهو ڪوتلهه ڪارهيهي ڪه لهسهرهوه باسم ڪرد، پهيوه ندي هاو ٺهه ٽيم لهه ڪه ههچ نوسهر ڪ نيه، ڪه ٺهم ٻي هه مووشيان ههيه، ٺهمهش پهيوه ندي به ڇي بهزلزانيهوه نيه، به ڪو من لهه ڪه لڻشاودا نا ٺم، وه له دنياي نوسيني ٺهمهدها ٻي گهه ٺوون و گهه ندي ٺهيه ڪي سهير له ٺارادايه، ههر ٻي ٺهمهوه ٽي ڪه ٺم، ههچ يه ڪ له هاو ٺهه نزيكه ڪانم نوسهرنين، وه به دهه ڪه مهه نيش دهخوڻننهوه.

پ5/ زڻرجار دهوتر ٽ چيرڪ نوسين مهشقه ٻي نوسيني ٺمان. ڀان

چيرٲك پشوى خوٲنهره له نٲوان ٲٲمان بٲ ٲٲمانٲكى ديكه، تٲ تاچه ند لهگه ٲٲنم بٲ چونهى، تٲچيرٲك به ژنرٲكى سهر بهخٲدهزانيت؟.

وه/ ٲٲنم پرسياره زياتر بٲ خوٲنهر گونجاوه، واته ٲٲنه بٲت لهخوٲنهر بكرٲت. ٲٲشٲ هه ندٲكجار چيرٲك نوسين مهشق بٲت بٲ ٲٲماننووسين، بهٲام هه موو كات نا، ٲٲبينى ٲٲمانووسى زٲر سهركهوتوو هه بوون و ههن كه چيرٲك نووسيش نين، وه ٲٲشٲ زٲرجار چيرٲك ٲٲمانٲكى تهواو نهكراوبٲت، له هه مانكاتيشدا ٲٲتوانين بٲٲن چيرٲك ژانرٲكى سهر بهخٲشه.

پٲ6/ دواين بٲاوكر اوه تان ٲٲمانٲكه به ناو نيشانى (ٲايله تهكانى سوره يا). ده توانين كه مٲك له سهر شٲواز و تهكنيك و تٲماى سهره كى ٲٲمانه بٲمان بدوٲت؟ به بٲچونى خٲتان له نٲوان كٲمه هه چيرٲكى چاپكراوى يه كه متان و ٲٲوه ٲٲمانهى ٲٲستادا چ گٲٲانكار ييه كه به سهر شٲوازى نوسين و تهكنيكى نوسين لاي ٲٲوه ها توه؟ ٲٲوه لهگه ٲ ستايلى ديارى كراو تايله تان، يان پٲتان وايه له نوسينٲكه وه بٲ نوسينٲكى تر ده بٲت گٲٲانكارى هه بٲت؟

وه/ ٲايله تهكانى سوره يا باسكردينى داٲزانى هه موو كونجهكانى كٲمه ٲگه يه به هٲى سياسه ته وه، ٲٲاكٲشانى سياسه ته بٲ ناو دنيائى فهنتازى و شيته ٲكردنى، باسكردنى خنكاندى كٲمه ٲگه يه له ناو دهريائى نه وتدا، ونبونى هه موو بٲنه خٲشكانه و زاٲبونى بٲگن وپيسيه. من ناتوانم بٲٲم چ گٲٲانكار ييه كه له نٲوان كٲمه هه چيرٲكى يه كه مم و ٲٲمانه دا ٲويداوه، ٲٲوه خوٲنهر و ٲه خنه گر ٲٲتوانن قسهى له سهر بكهن. وهك باسم كرد من له دنيائى ٲدهب و هونه ردا ياساى جٲگير نابينم به پٲى خوٲندنه وهى خٲم و فراوانبونى دنيائى بينى خٲم ٲٲنوسم، نوسهر ٲهكر ٲمانى تايله تى گٲٲانه وهى خٲى هه بٲت، بهٲام ٲهگر بيهو ٲ له سهر يهك ستايلى تايله ت بنوسٲ، ٲٲوه دوره له دنيائى ٲده به وه.

پٲ7/ زٲرٲك له ٲٲمان نوسهكان دهٲٲن ٲٲمه ده توانين ٲه وهى به ٲٲمان دهى نوسين بيكهين به چيرٲك يان ٲهو چيرٲكهى دهى نوسين ده توانين بيكهين به ٲٲمان ٲايا ٲٲوه پٲتان وايه كه كارى چيرٲك نوسين ٲه وه نده سانايه؟ يان ٲٲنم كاره دهكرٲت بكرٲت؟ بٲ چونتان چيه؟

وه/ من هيج ياسا يهك له ٲده بدا نابينم، واته ناكرك ٲدهب وهك بيركارى و فيزيا ياساى هه بٲت، بهٲكو خه يا ٲ دهوړ ٲه بينٲ لهگه ٲ تواناى نوسهر، ٲه وهى تٲ باسى ٲه كه يت ٲه كه وٲته سهر توانا و

فراوانی خەیاڵی نووسەر.

پ/8/ هەندێك چیرێك له گەڤ نوسینیاندا لای خوێنەر دەمرن، و كێن دەبن، دەتوانی پێمان بڵێت خاڵە بەهێزەکانی چیرۆکی زیندووی نەمر چین؟

و/ه/ ئەم پرسیارە هەمان وەڵامی پرسیارێ دووھمی ھەیە، واتە نووسەر ئەبێت توانای ئەناتێمی کۆمەڵگەی خۆی ھەبێت، لەگەڵ زەمەن و ڤوداوەکانی سەردەمی خۆیدا، کەڵفینێ دەتێت "وێك ناسیەكەي باوكم زێر سودی ھەبوو بە دنیای نوسینی من، چونکە شارەزای ھەگەکانی ئەو تێمايانەبووم کە لەسەری ئەنوسم، فێری ئەووەبووم وێك ھێگ بە وارو وێخی شتەکانا بچەمە خوارەو.

جوتیار ئەحمەد:

لەدایك بووی (1980) لە شاری سلێمانی.

بەوانامەی لە بەشی شوێنەوارناسیدا ھەیە.

لە ڤا بردوودا دوو کۆمەڵە چیرۆکی بەڵاوکردتەو، بە ناوەکانی (سوارەکانی وشە، ڤۆچکەي مێروولەکان)

دواين بەڵاوکراوەی ڤۆمانێکە بە ناوی (ئایەتەکانی سورەیا).